

PRZED UŻYCIEM UWAGA! PRZECZYTAJ TĘ INSTRUKCJĘ I INFORMACJE. Należy zachować tę instrukcję przez cały okres użytkowania Środków Ochrony Osobistej (PPE), uważnie obserwując jej zawartość. Jeśli po zapoznaniu się z treścią ulotki pojawią się wątpliwości co do poziomu ochrony oferowanego przez obuwie lub co do sposobu jego użytkowania i konserwacji, przed jego użyciem należy skontaktować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo. W razie dalszych pytań lub chęci uzyskania innych informacji zalecamy kontakt z producentem. Niniejszy sprzęt ochrony osobistej został zaprojektowany i wyprodukowany w celu zapewnienia ochrony przed jednym lub większą liczbą zagrożeń, które mogą zagrażać zdrowiu i bezpieczeństwu; każdy pracownik powinien mieć własne obuwie używane zgodnie z przeznaczeniem. Aby uzyskać dalsze informacje i uzyskać dostęp do Deklaracji zgodności UE tego ŚOI, odwiedź stronę internetową producenta www.lewer.it

Obuwie ochronne objęte niniejszą instrukcją i informacjami jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii II zgodnym z rozporządzeniem (UE) 2016/425 i podlega ocenie zgodności w ramach badania typu UE (moduł B) przeprowadzonej przez jednostkę notyfikowaną A.N.C.I. SERVIZI SRL, siedziba operacyjna CIMAC, via Aguzzafame 60/B, 27029 Vigevano (PV), Włochy, nr 0465.

OSTRZEŻENIA

Przed użyciem należy sprawdzić, czy parametry wybranego środka ochrony indywidualnej odpowiadają potrzebom użytkownika. Obuwie robocze produkowane przez firmę LEWER CALZATURE TECNICHE SRL jest projektowane i produkowane z uwzględnieniem ryzyka, przed którym należy chronić, a także zgodnie z następującymi normami europejskimi:

- EN ISO 20344:2021+A1:2024 Środki ochrony indywidualnej – Metody badań obuwia
- EN ISO 20345:2022+A1:2024 Środki ochrony indywidualnej – Obuwie robocze

PRZEZNACZENIE

Obuwie ochronne z noskiem zapewniające ochronę przed uderzeniami o energię 200 J i ściskaniem o siłę 15 kN. Obuwie może być wykorzystywane w rolnictwie i górnictwie, przemyśle spożywczym, tekstylnym, skórzanym, drzewnym, papierniczym i wydawniczym, tworzywach sztucznych, przetwórstwie minerałów i metali, obróbce metali i elektromechanice, gospodarce odpadami i odzysku materiałów, handlu, dystrybucji wody, budownictwie, transporcie i logistyce.

MATERIAŁY I PRZETWARZANIE

Wszystkie użyte materiały, naturalne lub syntetyczne, a także techniki produkcji zostały dobrane tak, aby spełnić wymagania wyrażone w wyżej wymienionych przepisach technicznych pod względem bezpieczeństwa, ergonomii, komfortu, trwałości i nieszkodliwości. Oprócz obowiązkowych wymagań podstawowych określonych w przepisach prawa, obuwie może spełniać dodatkowe wymagania, które można rozpoznać po symbolach lub kategoriach wskazanych w oznakowaniu obuwia.

INTERPRETACJA WYMAGAŃ:

Poniżej podano znaczenie kategorii i/lub symboli stosowanych w oznakowaniu obuwia:

Symbol	Funkcja ochrony	Wymóg
P	Odporność na przebicie (z metalową wkładką antyprzebiową)	≥ 1100 N
PL	Odporność na przebicie (z niemetalową wkładką antyprzebiową typu PL)	Przy 1100 N nie ma perforacji
PS	Odporność na przebicie (z niemetalową wkładką antyprzebiową typu PS)	Średnia siła wiercenia ≥ 1100 N Pojedyncza siła wiercenia ≥ 950 N
C	Obuwie częściowo przewodzące	Rezystancja elektryczna ≤ 100 k Ω
A	Obuwie antystatyczne	Rezystancja elektryczna > 100 k Ω i ≤ 1000 M Ω
HI	Dolna izolacja cieplna	Wzrost temperatury po 30 minutach przy 150 °C ≤ 22 °C
CI	Izolacja zimna dna	Spadek temperatury po 30 minutach do -17 °C ≤ 10 °C
E	Absorpcja energii w obszarze pięty	Pochłonięta energia ≥ 20 J
WR	Wodoodporność całego obuwia	Brak przenikania wody
M	Ochrona śródstopia	Pozostała wartość po uderzeniu: rozmiar 36 i poniżej $\geq 37,0$ mm rozmiar 37 i 38 $\geq 38,0$ mm rozmiar 39 i 40 $\geq 39,0$ mm rozmiar 41 i 42 $\geq 40,0$ mm rozmiar 43 i 44 $\geq 40,5$ mm rozmiar 45 i powyżej $\geq 41,0$ mm
AN	Ochrona kostki	Przesyłana energia: wartość średnia ≥ 10 kN wartość pojedyncza ≥ 15 kN
CR	Odporność na ścinanie	Wskaźnik wytrzymałości na ścinanie $\geq 2,5$
SC	Odporność na ścieranie czubka buta	Brak otworów przelotowych po 8000 cyklach ścierania
SR	Antypoślizgowość (blat ceramiczny pokryty gliceryną)	$\geq 0,19$ (7 pięta) $\geq 0,22$ (7. wskazówka)

WPA	Absorpcja wody i penetracja cholewki	Absorpcja ≤30% Penetracja ≤0,2 g
HRO	Odporność na ciepło w kontakcie z podszewą	Brak oznak stopienia i/lub pęknięcia
FO	Odporność podeszwy na węglowodory	Wzrost objętości ≤12%
LG	Obuwie odpowiednie do stosowania na drabinie	Odporność na ścieranie śródstopia
Ø	Obuwie bez antypoślizgowości	---
Kategoria	KLASYFIKACJA OBUWIA	WYMÓG
SB	I o II	Podstawowe wymagania
S1	I	SB + zamknięta strefa pięty + absorpcja energii w strefie pięty + obuwie antystatyczne
S2	I	S1 + absorpcja wody i penetracja cholewki
S3	I	S2 + odporność na przebicie (z metalową wkładką antyprzebieciową) + podeszwa z wyżłobieniami
S3L	I	S2 + odporność na przebicie (z niemetalową wkładką antyprzebieciową typu PL) + podeszwa z wypustkami
S3S	I	S2 + odporność na przebicie (z niemetalową wkładką antyprzebieciową typu PS) + podeszwa z wypustkami
S4	II	SB + zamknięta strefa pięty + absorpcja energii w strefie pięty + obuwie antystatyczne
S5	II	S4 + odporność na przebicie (z metalową wkładką antyprzebieciową) + podeszwa z reliefami
S5L	II	S4 + odporność na przebicie (z niemetalową wkładką antyprzebieciową typu PL) + podeszwa z wypustkami
S5S	II	S4 + odporność na przebicie (z niemetalową wkładką antyprzebieciową typu PS) + podeszwa z wypustkami
S6	I	S2+ wodoodporność całego obuwia
S7	I	S3 (metalowa wkładka antyprzebieciowa) + wodoodporność całego buta
S7L	I	S3 (wkładka antyprzebieciowa niemetalowa typu PL) + wodoodporność całego obuwia
S7S	I	S3 (wkładka antyprzebieciowa niemetalowa typu PS) + wodoodporność całego obuwia

ODPORNOŚĆ NA POŚLIZG

Odporność obuwia na poślizg została przetestowana w warunkach laboratoryjnych. Dodatkowe badania przeprowadzone przez użytkownika w warunkach miejsca pracy mogą dostarczyć dodatkowych informacji. Zaleca się przeprowadzenie testów obuwia w terenie w celu oceny jego przydatności do pracy. Żadne obuwie nie może zapewnić całkowitego bezpieczeństwa w szczególnie trudnych warunkach, takich jak wycieki oleju spożywczego lub oleju mineralnego. W takich warunkach obuwie antypoślizgowe może jedynie ograniczyć ryzyko. Często jedynym rozwiązaniem w takich okolicznościach jest zapobieżenie skażeniu lub niezwłoczne oczyszczenie wycieku ropy. Obuwie to spełnia następujące obowiązkowe wymagania dotyczące odporności na poślizg na powierzchniach ceramicznych pokrytych wodą z detergentem (NaLS):

Warunki testowe	Współczynnik tarcia
Warunek A (pochylenie pięty do przodu o 7°)	≥0,31
Warunek B (przesunięcie końcówki pod kątem 7° do tyłu)	≥0,36

Ponadto buty te spełniają następujące dodatkowe wymagania dotyczące odporności na poślizg na powierzchniach ceramicznych pokrytych gliceryną:

Warunki testowe	Współczynnik tarcia
Stan C (pochylenie pięty do przodu o 7°)	≥0,19
Warunek D (przesunięcie końcówki pod kątem 7° do tyłu)	≥0,22

Wymaganie „SR” ma być ogólnym testem służącym do oceny wydajności w przypadku zanieczyszczeń o większej lepkości, takich jak olej. Należy pamiętać, że warunki tego testu są szczególnie wymagające, a uzyskane w nim wyniki z reguły są niskie. Lepiej jest stosować urządzenia ochronne, które wykazały dobrą skuteczność w warunkach testowych, możliwie najbardziej zbliżonych do rzeczywistych warunków użytkowania.

OBUWIE ANTYSTATYCZNE

Obuwie antystatyczne należy stosować, gdy konieczne jest ograniczenie gromadzenia się ładunków elektrostatycznych poprzez rozpraszanie ładunków elektrostatycznych, a tym samym uniknięcie ryzyka zapłonu iskrą, np. od substancji łatwopalnych lub oparów, a także gdy nie można całkowicie wyeliminować ryzyka porażenia prądem elektrycznym w miejscu pracy spowodowanego przez urządzenia pod napięciem. Obuwie antystatyczne wprowadza opór między stopą a podłożem, ale nie zapewnia całkowitej ochrony. Obuwie antystatyczne nie nadaje się do pracy przy działających urządzeniach elektrycznych. Rezystancja elektryczna obuwia antystatycznego może ulec znacznemu obniżeniu na skutek zginania, zanieczyszczenia lub wilgoci. Buty te mogą nie spełniać swojego przeznaczenia, jeśli są noszone w mokrych warunkach. Obuwie klasy I może pochłaniać wilgoć i przemakać, jeśli jest noszone w mokrych, wilgotnych warunkach. Obuwie klasy II jest odporne na wilgoć i powinno być stosowane w miejscach, w których istnieje ryzyko narażenia na działanie wilgoci w mokrym środowisku. Jeżeli obuwie jest noszone w warunkach, w których materiał podeszwy jest zanieczyszczony, użytkownicy muszą zawsze sprawdzić właściwości antystatyczne obuwia przed wejściem do strefy niebezpiecznej. W przypadku stosowania obuwia antystatycznego, rezystancja podłogi musi być taka, aby nie obniżała skuteczności ochrony zapewnianej przez obuwie. Zaleca się stosowanie skarpet antystatycznych. Dlatego też należy zadbać o to, aby obuwie użytkownika i jego otoczenie spełniały swoją funkcję rozpraszania ładunków elektrostatycznych i

zapewniały odpowiednią ochronę przez cały okres użytkowania. Zaleca się zatem, aby użytkownik przeprowadził wewnętrzny test rezystancji elektrycznej, który należy wykonywać regularnie i często.

WKŁADKI

Jeśli but jest wyposażony w wyjmowaną wkładkę, deklaruje się, że wszystkie testy przeprowadzono z wkładką włożoną do buta. Obuwie należy użytkować wyłącznie z włożoną wkładką. Wkładkę można wymienić jedynie na podobną, dostarczoną przez producenta. Jeśli but jest dostarczany bez wewnętrznej wkładki, oznacza to, że wszystkie testy przeprowadzono bez wyjmowanej wkładki. W połączeniu z tym obuwem roboczym można stosować wyłącznie wkładki spełniające właściwości określone w normie EN ISO 20345:2022+A1:2024.

ODPORNOŚĆ NA PRZEBICIE

Odporność tego buta na przebicie została przetestowana w laboratorium przy użyciu standardowych gwoździ przy odpowiedniej sile nacisku. Gwoździe o mniejszej średnicy

przy większym obciążeniu statycznym mogą zwiększać ryzyko przebicia. W takich okolicznościach należy rozważyć podjęcie dalszych środków zapobiegawczych. Obecnie w obuwiu ochronnym można znaleźć trzy podstawowe rodzaje wkładek odpornych na przebicie. Oto rodzaje wkładek metalowych i niemetalowych, które należy wybrać na podstawie oceny ryzyka. Wszystkie wkładki zapewniają ochronę przed ryzykiem przebicia, ale każda z nich ma swoje zalety i wady:

Metalowa wkładka antyprzebićowa (np. S1PS, S3): Jest mniej podatna na kształt ostrego przedmiotu (np. średnicę, kształt, chropowatość powierzchni), ale ze względu na technikę produkcji buta może nie pokrywać całej dolnej części stopy.

Niemetalowe (PS, PL lub kategoria np. S1PS, S3L): Mogą być lżejsze, bardziej elastyczne i zapewniać większy obszar pokrycia, ale odporność na przebicie może się bardziej różnić w zależności od kształtu ostrego przedmiotu (np. średnicy, geometrii, chropowatości powierzchni). Istnieją dwa rodzaje niemetalowych wkładek antyprzebićowych, w zależności od rodzaju oferowanej ochrony: typ PS może zapewniać bardziej odpowiednią ochronę przed przedmiotami o średnicy lub mniejszej niż typ PL.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA:

Nie bierzemy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody i konsekwencje mogące wynikać z niewłaściwego użytkowania obuwia. Dokonując wyboru, ważne jest, aby wybrać odpowiedni model i rozmiar, biorąc pod uwagę indywidualne potrzeby w zakresie ochrony. Obuwie pozwala na zachowanie wskazanych cech bezpieczeństwa wyłącznie pod warunkiem regularnego noszenia i zawiązywania. Podane na oznakowaniu środki ochrony obowiązują dla obuwia w dobrym stanie. Przed każdym użyciem należy dokładnie sprawdzić wizualnie, czy urządzenie jest w idealnym stanie i wymienić je, jeśli zauważone zostaną jakiegokolwiek objawy zużycia (nadmierne zużycie podeszwy, zły stan cholewki i szwów, oddzielenie się podeszwy od cholewki itp.). Utrzymaniu właściwości obuwia sprzyja jego dobra konserwacja, dlatego wskazane jest regularne czyszczenie przy użyciu szczotek, ściereczek itp., usuwając wszelkie plamy wilgotną ściereczką. Okresowo, w zależności od warunków środowiska pracy, wskazane jest konserwowanie skóry cholewki zwykłą pastą do obuwia. Nie zaleca się również suszenia obuwia w pobliżu lub w bezpośrednim kontakcie ze źródłami ciepła, takimi jak piecze, kaloryfery itp. Nie należy używać agresywnych środków, takich jak benzyna, kwasy i rozpuszczalniki, gdyż mogą one obniżyć jakość, bezpieczeństwo i trwałość środków ochrony osobistej.

OKRES UŻYTKOWANIA OBUWIA

Ze względu na wiele czynników, które mogą wpływać na trwałość obuwia w trakcie użytkowania, nie jest możliwe ustalenie jej dokładnej długości. Buty pakowane są w pudełka i muszą być przechowywane w magazynach w niskich temperaturach, chronione przed światłem i wilgocią.

SKŁADOWANIE

Przechowuj nowe buty w suchym miejscu i w temperaturze, która nie jest zbyt wysoka. Po użyciu i wyczyszczeniu obuwie należy przechowywać w suchym i przewiewnym miejscu, z dala od źródeł ciepła i produktów, które mogłyby wpłynąć na jego właściwości. Zasadniczo w przypadku obuwia zawierającego poliuretan (PU lub TPU) można założyć maksymalny okres trwałości wynoszący 3 lata od daty produkcji. Dla obuwia zawierającego PVC maksymalny okres gwarancji wynosi 5 lat, natomiast dla obuwia zawierającego gumę, materiały termoplastyczne (np. SEBS) i EVA – 10 lat.

SPRZEDAŻ

Do produkcji tych butów nie użyto toksycznych ani szkodliwych materiałów. Należy je uważać za odpady przemysłowe niebędące odpadami niebezpiecznymi i są one oznaczone Europejskim Kodeksem Odpadów (CER): Skóra: 04.01.99 Tkaniny: 04.02.99 Materiał celulozowy: 03.03.99 Materiały metalowe: 17.04.99 lub 17.04.07 Podłoże powlekane poliuretanem i PCV, materiały elastomerowe i polimerowe: 07.02.99.

OZNAKOWANIE PRODUKTU

Na obuwiu umieszczono następujące informacje:

Przykład oznakowania środków ochrony osobistej	CECHOWANIE	Wyjaśnienie oznaczania
	 Contrada Bagni 84020 COLLIANO (SA) www.lewer.it	Nazwa producenta i jego adres pocztowy
	*****	Kod produktu/pozycji
	EN ISO 20345:2022+A1:2024	Zharmonizowana norma odniesienia
	S3S FO SR	Kategorie i/lub symbole ochrony
		Oznakowanie CE
	42	Rozmiar buta
	MM/AAAA	Data produkcji (miesiąc i rok)
	XXX	Numer partii

OCENA OBUWIA PRZEZ UŻYTKOWNIKA

Ogólne

Stan obuwia ochronnego należy oceniać w regularnych odstępach czasu przed każdym użyciem. Data przydatności do użycia nie może zostać przekroczona. Żywotność obuwia zależy od czasu i intensywności użytkowania, przechowywania, czyszczenia i konserwacji. Poniższe czynności i rysunki mają na celu umożliwienie prawidłowej oceny skuteczności działania obuwia ochronnego.

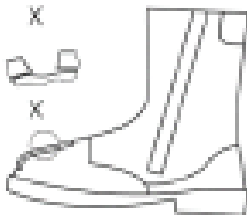
Kryteria oceny stanu obuwia

Obuwie ochronne należy wymienić w przypadku zaobserwowania któregokolwiek z poniższych objawów zużycia. Niektóre kryteria mogą się różnić w zależności od rodzaju obuwia i użytych materiałów:

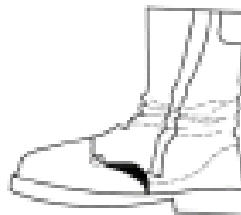
- Początek wyraźnych i głębokich pęknięć obejmujących połowę grubości materiału wierzchniego (rys. a);
- Silne ścieranie materiału cholewki, zwłaszcza jeśli pojawia się nosek (rysunek b);
- W górnej części widoczne są obszary odkształceń lub pęknięć na cholewce (rysunek c);
- Podeszwa ma pęknięcia dłuższe niż 10 mm i głębokie na 3 mm (rysunek d);
- Oddzielenie cholewki od podeszwy większe niż 15 mm na długości i 5 mm na głębokości (rysunek g);
- Głębokość bieżnika która w dowolnym punkcie jest mniejsza niż 1,5 mm (rysunek e);
- Oryginalne wkładki (jeśli są obecne) wykazują wyraźne odkształcenia i zgniecenia;
- Rozdarcie wyściółki lub ostre krawędzie osłony palców, co może spowodować obrażenia stóp (rysunek f);
- Rozwarstwienie podeszwy (rysunek h);
- Wyraźne odkształcenie podeszwy spowodowane narażeniem na działanie ciepła z jednego z następujących powodów (rysunek i);
- gdy 2 lub więcej powierzchni zostanie ze sobą stopionych
- zmniejszenie wysokości reliefu do mniej niż 1,5 mm;
- gdy bieżnik podeszwy zewnętrznej zostanie zużyty i widoczne staje się połączenie dwóch części podeszwy
- mechanizm zamykania nie działa prawidłowo (np. zamek błyskawiczny, sznurowadła, oczka, system otwierania na rzep).



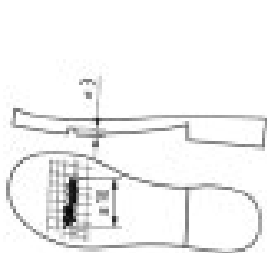
Rysunek a)



Rysunek b)



Rysunek c)



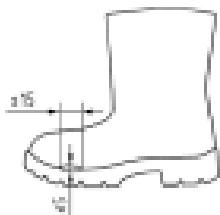
Rysunek d)



Rysunek e)



Rysunek f)



Rysunek g)



Rysunek h)



Rysunek i)